



П'ЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Дер. Америки СІМ ЦЕНТІВ За кордоном Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0807 4-0237 Тел. У. Н. Соколу: ВЕрген 4-1016 FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

ВИСИЛКА ВІЙСЬКА ДО ЄВРОПИ ВИРІШЕНА

Вашингтон, 4 квітня. — Після двох тижнів основної дискусії над засадничою точкою в закордонній політиці Злучених Держав, сенат 69 голосами проти 21 ухвалив остаточну резолюцію, яка одобрює висилку дальших чотирьох дивізій наземної армії до Європи. Ці дивізії мають бути приділені до міжнародної військової сили, яка стоїть під командуванням ген. Двайта Д. Айзенгавера. Чотири дивізії може вислати самий президент без поради Конгресу, однак дальші війська можуть бути вислані за попередньою порадкою Конгресу. Тепер уже знаходяться дві дивізії американської наземної армії в Європі. Все це зроблено для оборони Західного світу від агресії. Водночас сенат одобрив призначення ген. Двайта Д. Айзенгавера верховним командантом оборонних збройних сил в Європі. — Це перший раз за історію ЗДА вирішено вислати під час миру армію поза кордон на службу в міжнародній армії.

ПРОДАЮТЬ БІБЛІОТЕКУ МАРКА ТВЕНА

Голівуд, у Каліфорнії. — Бібліотека гумориста Марка Твена піде на продаж на прилюдній ліквідації наступного тижня, як це поводить його сина вживих дочка, пані Клара Самосуд. Бібліотека обіймає 3,000 книжок і домашню обстановку.

СІМ ГАЛОНІВ КРОВИ ВІД ОДНІЙ ЛЮДИНИ ДЛЯ АЧХ.

Нью Йорк. — Службовики Американського Червоного Хреста працюють поза правильні години, щоб тільки прибирати кровну плязму на потреби воїнів, ранених в корейській війні. Серед добродійців замітний є Саймон Шнайдер, поштовий листоноша, який поби реорганізував над усім 200 молодим, що віддали найменше один галон крові. Від 1940 р. він постійно віддавав свою кров і він постачав сім галонів крові для А. Ч. Х.

ОПРИЛЮДНЕНО 350 ІМЕН, ЩО ПІДПИСАЛИ БОЛЬШЕВИЦЬКУ „МИРОВУ ОФЕНЗИВУ“

Вашингтон. — Спеціальний звіт палатної комісії неамериканських діячів називає „найнебезпечнішим ошукаством, придуманим колинебудь комуністичними змовниками“ звістку світову „мирову офензиву“, оприлюднену 6 о л и ш е в і с к и м и на з'їзді в Стокгольмі в 1949 р. і поширену для розбросаних і поразки Злучених Держав. Комісія назвала по імені 350 визначних американців, які підписали цю „найбезли-

нішу і найбільше поширену агітку за психологічну війну“. Оця „мирова кампанія“ є на ділі „частиною світової кампанії за звоювання світу“ комуністами, твердить комісія. Між іменами, які підписали петицію, згадані імена голівудських зірок Джозе Феррера й Джуді Голлдей. Феррер дістав Академічну Нагороду за свою головну роллю в фільмі „Сірапо де Бержерак“ а панна Голлдей за провідну роллю в фільмі „Вчора народжений“.

ПРЕЗИДЕНТ ЗАПЕРЕЧУЄ ЗМАГАННЯ ДО ОБМЕЖЕННЯ КАДЕНЦІЇ КОНГРЕСМЕНІВ

Вашингтон. — Президент Труман вилляв свій гнів на свого дворічного приятеля, Джонатана Денієлса, за його статтю, написану для журналу „Коллієрс Віклі“, у якій автор передає ніби то думки Трумана для реформи конгресу. Денієлс був автором життєпису Трумана під заг. „Чоловік з Індепенденс“ і його пресовим серкетарем. Він написав тепер, що президент змагає до двох важливих реформ, а саме: 1. до вибору членів палати репрезентатів на чотири роки водночас з вибором президента і 2. до обмеження права пасивного вибору конгресменів тільки до 12 років в обох палатах. Стаття в „Коллієрс Віклі“ присуджує Труманові думку, що в такий спосіб він хоче позбутися з сенату своїх завзяятих противників з південних стейтів, які на підставі присуджаного Труманові наміру більше не могли б кандидувати на уряд сенатора. Президент заперечив цей намір, а пресовий секретар Вілого Дому, Джо-зеф Шорт, твердить, що Денієлс перекутив якийсь жарт Трумана, який відносився до виборів. Редакція журналу „Коллієрс“ вислала наперед відбитку статті до конгресменів, заки вона мала повнитися найближчої п'ятниці.

В АМЕРИЦІ

- Реорганізацію Фінансової Корпорації для Розбудови доручив президент Труман В. Стюарту Саймінгтону, голові Ради Безпеки Красних Ресурсів. Якщо Конгрес ухвалить реорганізацію, Саймінгтон може перебрати головування в цій установі.
- Хочуть депортувати майора американської армії, Кірила Ісладі Андерсона, під замітом, що він є громадянином. Андерсон був поранений у другій війні і перейшов на північ. Він приїхав малолітнім хлопцем до Вурлліна, Н. Я., і не знав, що його батько не був громадянином.
- Найденіо кістяк англійського подорожника П. Г. Фосета, якого заборували індіанці в Бразилії в 1825 році. Тепер вони призначили до вивчення і знашли на гріб Фосета коло міста Мато Гросо.
- Слїдство над перепродажом ужитих під час війни торговельних кораблів почне сенатська комісія, щоб устатити заробітки визначних осіб при таких трансакціях. Ця справа зв'язана з позичками від Фінансової Корпорації Відбудови на тій цілі.
- Податкові вказівки, які наслідні до федеральних податкових бюр до 15 березня, виваляють великий зріст приходу. Минулого року податкові вказівки зголосили 40 біліонів приходу.

Рейберн твердить, що Америка стоїть в обличчі третьої війни

Вашингтон, 4 квітня. — Предсідник палати репрезентатів, Сем Рейберн, остеріг палату, що нехитайські комуністичні війська збираються в Кореї й Манджурії і що „ми стоїмо в обличчі жахливої небезпеки, можливе навіть на початку третьої світової війни“. Цю острого вилівав він під час дебати над урядовим законопроектом у справі військової бражки, коли повернувся з конференції демократичних провідників у Вілому Домі. Рейберн не пояснив своєї заяви, за те сказав, що заговорити більше під час дискусії наступного тижня. Коли репортери запиталися його, чи під „нехитайськими військами“ треба розуміти росіян, він відповів, що над цим можуть призадуматися вони самі, а тепер він стоїть при тому, що сказав. — Сен. Ернест В. Менфарланд, який був теж приїзний на нарадах в Вілому Домі, додав: „Я знаю те, що він знає. Я знаю, що положення є дуже поважне, а особисто я відчуваю, що все, що ми тут говоримо або робимо може бути язичком між війною й миром. Нам треба бути дуже обережними“. — З Вілого Дому не вийшло ніяке висноження заяви Рейберна, а в Пентагоні прибічники секретаря оборони Маршала відмовили всяких коментарів.

СТАССЕН: УКРАЇНЦІ НАЙВАЖЛИВІШІ В БОРОТБІ ПРОТИ КРЕМЛЯ

Герольд Е. Стассен, президент Пенсильвейкського Університету і відомий республіканський лідер, колишній кандидат на президента країни з цієї партії, виступив знову публично з однією Українці як найважливішого фактора в боротьбі проти Кремля. В джерельній статті про „Майбутнє завоювання комунізму“ надрукований в квітневому виданні одного з найбільш поширених в цій країні „Лейдс Гови Джорнел“ та режисований на заголовній сторінці цього журналу, Стассен м. і. пише: „На світло денне поступово виходить багато інформації про повнеolenі в нутрі Совєтського Союзу різні національні групи. З усіх цих груп одною з найважливіших є українці, які в 1941 році вітали німецьку армію та які тепер знову ведуть дуже активну боротьбу проти комуністичного панування... Навішній цілий ряд даних про саму Україну та її багатство і потенціал, автор продовжує: „Від років цей нарід вдержує активну і добре зорганізовану повстанську армію, яка діє зі своїх кривок в Карпатських лісах і горах. Від закінчення другої світової війни кремлівські володарі продовжують заходи для ліквідації цього рєзистансу. Приходило до багатьох боїв і насильства. В березні 1950 року в битві з тасмною поліцією в одному селі біля Львова був вбитий командант українських підпольних сил, ген. Тарас Чупринка. Але його місце в підпіллі було не-

Орїол вірить в перемогу демократії

Нью Йорк. — Після свого побуту в військової академії у Бест Пойнт президент Франції Еїнсент Орїол видав в готелю Валдорф Асторія обід для представників преси, радісвих і телевізійних підприємств під час якого він вголосив промову з признанням для Злучених Держав за їх осяги. З уваги на все, що Америка осягнула своїм демократичним ладом, неможливе сумніватися, що вільний світ затріюмфує. Франція й Америка не озброю-

ЗДА відмовили Британії позичку „вільного долара“

Лондон, 5 квітня. — Тут поінформовано, що уряд Злучених Держав рішився відмовити Британії бажаної догвореченої позички на невизначену суму „вільного долара“, що його Британія могла б довільно використувати денєбуль в світі для скріплення свого господарства у зв'язку з потребами оборони. Державний департамент мав поінформувати британського амбасадора у Вашингтоні, що він не думав звертатися до Конгресу в справі признання такої позички, з огляду на вистачаючі резерви британського золота та на високі зиски, що їх має Британія з продажу стратегічних сировин Злученим Державам. Висоти бажаної Британією позички „вільного долара“, офіційально не подано, але з поінформованих джерел“ подають її на 200,000,000 доларів.

Німецькі соціалісти видвигают проблему саарщини

Бонн, Німеччина, 5 квітня. — Опозиційні до теперішнього федерального уряду Західної Німеччини місцеві соціал-демократи починають знову видвигати проблему включеної у французьку господарську систему індустриальної провінції Саарщини, роблячи це початком в господарському, а в дальшому теж в політичному аспектах. Справу видвигастся у зв'язку з приїздом до цієї західно-німецької столиці директора французької Комісії Планування, Жана Моннета, що має відбутися цілий ряд конференцій з німецькими представниками, включно з канцлером Аденауером, в справі Плану Шумана. Німецькі соціал-демократи згорі заповіли, що вони домагаються для Саарщини окремого голосу в цьому Плані та що вони готові видвигнути на порядок дня теж політичну проблему тої провінції, якщо її становище в усіх подробках не буде відповідно вияснене і заперечено.

Віче в Нью Йорку відкріє кампанію „великодню писанки“ для згадк

Заповіджене вже на найближчу неділю, 8-го квітня, велике громадське віче в Нью Йорку, організоване місцевим Переселенням Осередком і Ор-

Аліанти успішно продовжують наступ в північній Кореї

Токіо, 5 квітня. — Війська Об'єднаних Націй в Кореї продовжували вчора і сьогодні рано перехід через 38-му паралелю в багатьох інших секторах фронту та поширювали свої бази в північній частині країни. Теж в офіційних повідомленнях не скривастся мети цього чергового „обмеженого наступу“ — заставити до передчасних рішень ворога, що зібрав поверх пів мільйонів армію червонокитайців і північних корейців, пригтовляючись до нового великого весняного наступу. Після передвчорашнього переходу паралелі на західному секторі фронту, вчора перейдено її теж на центральному фронті, здобуваючи „обмежені успіхи“ проти поступово збільшуваного спротиву ворога, що в поодиноких випадках навіть пробував переходити до протинаступу. Найбільшим килном в північно-корейську територію врзаліся аліантські війська в Топйонг, на схід від головного шляху між Сеул і Йончон. Аліантські війська там стоять уже понад 4 миль на ворожій території. У фронтових повідомленнях — стверджується, що новоздобуту територію аліанти задумують задержати і там розбудувати свою оборону. Головною ціллю аліантського наступу є адержати ініціативу в своїх руках та в постійному контакті з ворогом не давати йому можливості „прійти до себе“. Без змін був вчорашній день на східному фронті здовж побережжя Японського моря де південно-корейські війська стоять уже 15 миль на північно-корейській території. Впродовж цілого вчорашнього дня знову була дуже активна аліантська авіація, що інтервенувала в боєх на фронті і виконувала поверх 600 налетів на ворожі осні об'єкти в заплілі. Теж вчора ворог вже мав в повітрі кілька літаків совєтського виробу. Двох з них були збиті аліантськими літаками. Аліантські воєнні кораблі біля східного побережжя продовжували бомбардування ворожих портів та надбережних комунікаційних ліній. Ворожі втрати у вчорашніх боєх подастся знову як дуже високі.

Азіясько-арабські заходи для перемир'я в Кореї

Об'єднані Нації, Н. Я., 5 квітня. — Представники 12 арабських і азійських країн в Об'єднаних Націях знову заповіли цілий ряд заходів для нових спроб довести до перемир'я в Кореї. Заповіджено цілий ряд конференцій, на які деякі делегати прийдуть з готівими „новими ідеями“ для звєднення до конференційного стола представників О. Н. і червоного Китаю. Відновлення своїх вже кілька разів безуспішних заходів мотивують азійсько-арабські представники сподіванням „пригожого психологічного моменту“ на такі переговори, про який згадував теж новий британський секретар закордонних справ Моррісон. Лідером в цій акції є знову індійський представник, сер Венегаль Пау.

Совєтські обшанки і американське збїжжя для Індії

Нью Делгі, Індія, 5 квітня. Впродовж минулого тижня совєтська і комуно - китайська пропаганда знову почала кампанію виселки збїжжя для загроженої голодом Індії, але рівночасно не робить жадних заходів, щоб ця обшанка здійснити. Навпаки, індійські переконати, що все це є тільки пропаганда, бо більшість країн самі є в такому положенні, що їх населення перманентно голодує. Крім того, Совєти і червоній Китаї в переговорах на тему евентуального постачання збїжжя поставили такі вимоги, що їх Індія навряд ді могла б виконати. Тому теж єдино надією індійців є такі заповіджені вже американська допомога, що не ставить жадних політичних передумов.

Нова криза в югославсько-мадярських відносинах

Београд, 5 квітня. — В дипломатичних відносинах між Югославією і червоною Мадяриною заіснувала подія, що поважно збільшує політичне напруження на Балканах. Діло в тому, що в столиці Югославії, на вулиці Београда, хотсь мав „чинно обидити“ мадярського дипломатичного представника. Мадярський червоний уряд звернувся до уряду Югославії окремою нотою, домагаючись „безпосередньої сатисфакції“ за ту „безприкладну обиду“ та погрожуючи, що в противному випадку він поробить „свої власні заходи“ для одержання такої сатисфакції. Югославський уряд відкинув ноту, вважаючи її тож за невластивий та заявляючи, що він не може братися за полагодження справи, бо обиджений мадярський дипломат нагло вийхав до Будапешту, не давши жадного вияснення. В югославській версії випадок трапився під час безвідповідальної і протизаконної їзди автомобілем мадярського представника в товаристві болгарського. Югославська преса вияснює, що представники країн Комінформу тепер тенденційно намагаються викликати інциденти, правдоподобно з метою спровокувати такий, що міг би стати оправданою причиною агресії на Югославію.

Італійські соціалісти виступили з урядовою коаліцією

Рим, 5 квітня. Права фракція італійської соціалістичної партії рішила вчора відкликати своїх представників з коаліційного уряду прем'єра де Гаспері та злучитися з лівими соціалістами, що не брали участі в уряді. Рішення винесено після того трьох право-соціалістичних міністрів в уряді: міністри транспорту, закордонної торгівлі і торговельної флотії, як теж трьох соціалістичних державних підсекретарів, зголосили особисто свою резигнацію, яку прем'єр де Гаспері „з жалем“ прийняв. Тим самим, уряд де Гаспері буде тепер обмежений до коаліції тільки двох партій: християнських демократів і республіканців. Праві соціалісти виступили з коаліції під натиском лівої фракції, яка тільки під тою умовою погоджувалася на об'єднання.

Тільки дол. 9,500,000 нових фондів на „Голос Америки“

Вашингтон. — Підкомісія приділів палати репрезентатів ухвалила призначити на працю для „Голосу Америки“ тільки \$9,500,000 нових фондів, хоч президент Труман зажадав на розширення програми \$97,500,000.

В СВІТІ

- Французька Асамблея ухвалила тільки символічну суму 2,800 доларів на досліді атомової енергії, домагаючись наперед чистий деліанції від комуністичних п'ятиколонників.
- Комуно - чеський генеральний консуль в Сідней Австралія, звернувся до австралійського уряду з проханням азильо. Це вже сьомий з черги комуно-чеських дипломатів в тій країні, що „вирвав волю“.
- 28 жидів було поранених в першому після війни серйозному анти-семітському заворушенні в австрійському місті Зальцбург. „Літисемітгам“ полягав в тому, що жиди „активно“ демонстрували на вулицях міста проти вшестлювалия фільма „Везмертліа Любова“ і їх побіла поліція після того, як вони не послушали домагаць розлітиса.



„ТУВИЛЬЦІЙ ТРАНСПОРТ“, що його використовуют американські воїни в Кореї тоді, як іншого немає під рукою.

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Table with columns: PEREDPLATA, SUBSCRIPTION RATES. Rows for one year, six months, three months, and foreign rates.

Кожна зміна адреси коштує 10 центів. За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", Р. О. Вок 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ВЕЛИКОДНЯ ПИСАНКА

Злучений Український Американський Допомоговий Комітет, в порозумінні з Українським Конгресовим Комітетом, проголосив дво-місячну кампанію збору фондів на „Великодню Писанку“...

Це є наглі і безпосередні цілі. Далі, але не менш важливою метою є розбудова апарату ЗУАДКомітету та відповідна підготовка його до нових і найбільш важливих історичних українців гуманітарно-допомогових завдань...

Справа „Великодньої Писанки“ вимагає ще іншого висвітлення. Бо можна б видвинути запит: чому УККомітет погодився на цю окрему масову збіркову акцію, як ця справа повинна б бути покладена в рамках Народного Фонду?

На цю саму тему є ще другий важливий аргумент, крім самих фінансових потреб ЗУАДКомітету. Діло в тому, що для вдержання свого передового становища та авторитету між іншими агенціями і в красних властиві, ЗУАДКомітет мусить вказувати, що він має беззаперечну підтримку великої маси громадян.

Хочеться ввірити, що американсько-український загал виявить і тим разом належне зрозуміння та громадську дисципліну і не тільки з глибини душі, але й з глибини кишені відгукнеться на цю кампанію „Великодньої Писанки“ для ЗУАДКомітету.

ДАВИДКА

„Ну Леночка, ти все чула? Що ти на це мені скажеш?“ „Ех ти мій панікьор! Хіба ж тільки світа, що у вікні? Світ широкий, десь найдемо й ми собі місце!“

Советські маневри у Східній Німеччині

Про збільшення політичного напруження в Європі, не зважаючи на західно-східні переговори в Парижі, звітують раз-у-раз не тільки газети, але й різні державні мушкетери. Спостерегаючи політичних подій прихильно до висновку, що це напруження, яке вказує на можливість війни, триватиме до осені біжучого року.

Найновіша криза є вислідом заповідних маневрів наперед совєтським маневрам, які триватимуть сім місяців, отже ціле літо аж до осені. Маневри передовідуть від 1-го квітня совєтська окупаційна армія, яка нараховує 30 дивізій. Вона перебуває постійно на кордоні Польщі, а тепер виїхала до Бранденбургу й Турингії, на кордоні Західної Німеччини.

Ці три совєтські армії мають за собою тактичну повітряну силу з 500 ракетових літаків. Для їх допомоги стоять напоготові польське й чеське кордонні бомбардувальні середньої величини. Однак Західним країнам не відома сила середніх, фахових, початкових шкіл, безліч курсів, різних дошкільних та позашкільних освітніх закладів; я знаю, що він досягнув тут рекордів цінфрми і мас цих закладів більше ніж увесь інший світ разом.

Та перегорнувши сторінку ми натрапили на такий абзац: „американсько-англійські імперіалісти у зв'язі з ростом страхів перед зростанням сил соціалізму і народних демократій, боячись мирного змагання з Радянським Союзом, боячись власних народів, поспішають здійснити свої злочинні плани, розв'язуючи нову війну, марно сподіваючись на шляхах війни розв'язати катастрофічні суперечності власного імперіалізму“.

Прочитавши таку „перлину“ нас взяла злість, що ми неспроможні всіх навчить розуміти справжній сенс такої писанини. Коли б цей абзац прочитати як треба, то вийшло б так: „Радянські імперіалісти у зв'язі з ростом страхів перед зростанням сил соціалізму і народних демократій, боячись мирного змагання з Радянським Союзом, боячись власних народів, поспішають здійснити свої злочинні плани, розв'язуючи нову війну, марно сподіваючись на шляхах війни розв'язати катастрофічні суперечності власного імперіалізму“.

НЕМА РАДИ

Прочитавши в „Радянській Україні“, що „Радянська держава незмінно виступає на захист прав і національної незалежності всіх народів, великих і малих“, — ми зразу ж згадали долю кримських татар, калмиків, німців, поволжців та інших, що їх без сліду знищила Радянська Держава і тому до такого повідомлення поставилися, як до пропагандного трюку для довірливих чужинців. Ми звикли до таких повідомлень і вони нас давно перестали дивувати.

Та ми ж ми прочитали це й так: „в дружній сім'ї радянських народів, тісно згуртованих навколо великого російського народу, здобув своє щастя український народ. Тільки під зорею радянської влади, український народ зміг здійснити свою вікову мрію — створити свою державність“.

Та ось переглядаючи часопис і прочитавши, що „в Москві, на північ від площі Сталіна, недалеко Сталінської станції Сталінського метро, сталінська бригада пожежників з сталінської пожежної охорони Москви швидко з'явилася на місці пожежі. Зі сталінською дисципліною вона кинулася гасити водою зі сталінських шлангів, що були вироблені на сталінському заводі. „Правда“ зазначає, що тільки під проводом геніяльного Сталіна можливо було виробити сталінські шланги і тільки за керівництвом Сталіна побудований в Москві сталінський водогон“.

І от передо мною лежить лист, що його написав Давид Абрамович вже з Норвегії. Мій добрий знайомий! Цей лист, що пишу вам виконуючи обіцянку, буде майже єдиним, бо до того часу завжди були різні і лише випадково вони зустрілись у таборі. Ви мрієте собі про повернення на вільну батьківщину, а я мріяти тут про приїзд до нашої Палестини. А поки що шно костюми норвежкам і їм білий хліб з маслом. Вийшли ми з табору на другий день після нашої розмови і попали до нашого табору коло Гамбургу. Тут жили два тижні і пройшли дві комісії: одна, що нас передавала і тому оглядала стан нашого здоров'я, — другу, що нас приймала і тому теж оглядала стан нашого здоров'я... Нашими речами ми одна комісія не цікавилася. Нарешті ми на па-

ЧЕРВОНО МАЛЬОВАНІ

Американські українці завжди старались відокремити своє життя від комуністичних впливів. Вони зводили з большевиками важку боротьбу вже тоді, коли „старі“ американці, і то на визначних становищах, з ними панькались та помагали їм симпатикам займати місця в уряді, по університетах, каледжах тощо.

Крім того є багато червоних організацій, що мають назви, які повинні б притягнути особливу увагу „миру“ та які добувають всюди „воєнних підпалачів“, тільки не в Совєтах.

Ще згадаємо такі червоні газети: по-чеськи Обрана; по-словацьки Ludove Noviny i Ludovy Dennik; по-польськи Glos Ludowy i Trybuna Robotnicza; в македонсько-болгарській мові Narodna Volya, в по-болгарськи Sazaniac.

Вони обидва вийшли, а ми переглянули і радісно, весело всі засміялись. Ми потроху ставали людьми!! На полудень на столах стояли корзини з горами бутербродів, куклі з пивом, чашки з кофе з цукром і вершками. І кожен (в розумісте — кожен!!) міг їсти скільки хотів. Встали після цього полудня ми стали нормальними людьми! Ми вже не ховали продуктів, не брали ні сigar, ні сигарет, — ми були людьми певними за завтрашній день. Це вже було щасття, якого я не сподівався так швидко. Так ми пливли обидві спокійно морем, аж поки не увійшли у Берген. Тут нам зробили зустріч, як рідним синам, розташували по готелях, тижень дали нам відпочинок з дороги, одгали, причепурили і вже потім почали розподіляти на роботу. І от пройшов місяць з того часу як я ступив на норвежську землю і я вже маю власну майстерню, а над майстернею вивіска „Кравець із Парижу“, а внизу, як і раніше, золотими літерами, норвежською мовою: „Д. А. Слудський“.

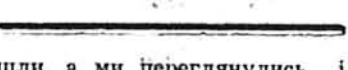
Василь Галич

Теж різні етнічні групи мають яничарів, які служать Сталінові і ведуть пропаганду на різних мовах. Цікаве, що не дуже вдало московській пропаганді обдурити американців, які походять зі скандинавських країн. Кремль не може похвалитись між ними успіхом. Між скандинавцями є дуже мало осібників, що зраджували б Америку і помагали Москві запанувати над вільним світом.

Оти численні жидівські видавництва вгазують тільки на те, як багато труду завдає собі Москва, щоб притягнути американських жидів на свій бік. Сталінські агенти добре дбали, щоб розбавити югославські етнічні групи і мати там своїх прихильників. На це вказують такі червоні газети: Svoboda Recl (по сербськи); по-хорватськи: Narodni Glasnik, Radniski Glasnik, Radnik i Zajednica; по-словенськи Glas Narodica.

Колі зваяти, що навіть ноборський „Дейлі Воркер“ тратає рік-у-різ сторіть більше читачів, то що тоді говорити про інші червоні видавництва, які тепер в клопотах, бо бракує грошей і читачів. Та найгірше це останні. Навіть і там, де була найбільша темнота, починають люди прозирати, як дізнаються, що їхні червоні провідники є на ділі зрадниками Америки. Сталінське стадо в Америці маліє.

Вступаєте в члени У. Н. Союзу



Хліб — білий, сирій і чорний, — стояв на столах корзинами. Ми вирішили, що це так годують нас для першого разу, на початку. Тому хліб з корзин перекидали до своїх валізок, а сгарі і сигарети, — подливши на рівно, — заховавши по кишенях. Зайшов офіційно; побачив, що на столі нема хліба, він знову награв повні корзини. За ним прийшов буфетчик, прийняв пусті коробики з-під сгарі і сигарет і поставив знову дві повних коробики сгарі і три повних коробики сигарет — знову 200 і 300 штук!! Вони обидва вий-

Борець за українську справу

ПАМ'ЯТИ МИКИТИ ВАСИЛЬОВИЧА КЕКАЛА

Недавно українці Нью Йорку поховали на цвинтарі Розен Гілл у Нью Джерсі Микиту Васильовича Кекала.

Кожна півночна нація насамперед уміє шанувати вічність, розуміючи, що життя одного покоління є лише епізодом у довголітньому житті нації. Але певні події, певні люди лишають свій вплив у історії нації.

Микита Васильович Кекало був одним з тих синів української нації, що жив не для себе, а власне для вічності своєї нації, при тому не мав високих амбіцій, а віддано робив чорнову, муравлину роботу у тих дільницях, що він вважав найважливішими для нації у даний момент.

Все життя покійного було присвячене боротьбі за волю і правду свого народу. Можемо сміливо сказати, що Микита Васильович був справжній борець, що він може бути зразком не тільки для нашого покоління, а для багатьох прийдешніх поколінь.

Помер Микита Васильович на посту скарбника — Української Вільної Академії Наук. Обов'язком тих, що знали Микиту Васильовича особисто на протязі років і тих, що бачили його в останні дні, є хоч коротко висвітлити діяльність цього послідного борця за українську ідею. Його життя має бути світлим прикладом для українського громадянства, розкиданого в світі. Ці короткі рядки мають тільки занотувати спогад про Микиту Васильовича в пресі, щоб колись були використані істориками нашої визвольної боротьби. Прийде час, коли майбутня Україна цікавитиметься долею різних вірних носіїв ідеї українського відродження і вивчатиме героїчні часи першої половини ХХ сторіччя.

Ще до Першої Світової війни, коли на Україні і зокрема в Харкові гуртувалися нечисленні політичні борці за звільнення України, Микита Васильович — тоді юнак — підліток — приєднався до заплітливих українських гуртків. Він працює з українською середньшкільною молоддю, стає політичним Міхновським. Власне з цього часу виробився у нього світогляд українця-громадянина, яким він послідовно лишився до останніх днів життя. Шукуючи правди, він приєднувався до тих груп, де думав ту правду знайти, але одночасно він умів підпорядкуватися загальним вимогам нації в даний період.

В часі першої світової війни він був у числі „пораженців“, що чекали поразки і розвали Росії. Коли мрії здійснилися у 1917 році, Микита Васильович зразу включився в гарячу, активну, конкретну діяльність на підтримку молодого Української Держави. У Харкові він був серед чоловічих працівників і організаторів українського державного життя. Недавно ми згадували з ним перші кроки української влади у Харкові, діяльність Харківського Губерніального Комісара — покійного Сергія Тимошенка. Микита Васильович активно працював в галузі розбудови української кооперації і просвіти.

Поразка українських військ і захоплення влади більшовиками були трагедією для Микити Васильовича. Але лишень дільниці, які більшовики зразу не розторопили, бо ще мали клопіт з збройними повстаннями. Микита Васильович продовжував активну працю в українській кооперації і водночас став одним з фундаторів відродженої в Харкові Української Автокефальної Православної Церкви, членом Центральної Ради і активним будівником Харківської Єпархії з Катедральним Собором Святого Миколая. То були роки героїчної боротьби купи свідомих і сміливих українців, що уперто йшли на боротьбу з окупантом незрівняної сили. Ця героїчна боротьба кінчалася арештом 6 березня 1928 року органами ГПУ як „врага советської власти“ і „автокефальщика“.

Микита Васильович пробує три роки у Соловельському Концтаборі — найтяжчому місці ув'язнення за тих часів в СРСР. Цей період шкент зруйнував здоров'я Микити Васильовича і зробив його таким як ми його бачили в останні часи. Потім прийшло заслання на Далеку Північ. Після одбуття кару — поневіряння по українських землях, переїзди з місця на місце, відсутність постійної хати і праці. Так до приходу на Україну німіці.

Микита Васильович мав надію щось зробити для України за часів німецької окупації, пробував активно працювати в українських колах, в міру змоги відроджуючи українську кооперацію і банківництво. Він знавав страшного удару, коли німіці розстріляли його найближчих друзів і співробітників — родину Недужих. З того часу він майже відійшов від праці.

Далі — бомби, евакуація, табори Німеччини. По приході американців, в 1945 році, в Микиті Васильовича збудилась знову активність. Як перед 25-ма роками, він знову невтомно працює на українському полі — бере активну участь у розбудові Церкви, працює в допоміжних організаціях, в кооперації.

Широке поле до праці

Здається, найбільше поле до виявлення ініціативи в ознаменні американців з українською історією та культурою, — це поле видання книжок англійською мовою. Проте, це не найбільш заведбане поле в діяльності наших організацій! Крім Українського Народного Союзу, що видає вже вісім книжок про Україну англійською мовою, маємо Історію Д. Дорошенка, видану УККомітету, книжку Григорієва, проф. Мірчука та переклади вибраних творів Лесі Українки у виданні Союзу Українок та ще дещо.

Всі ці видання — дуже цінні і знайомлять американців з Україною в різних аспектах. Але всі вони призначені на інтелігентного, серйозного читача, знайомого вже з Україною та українським питанням бо-дья частково. Та досі не було жодного видання, що знайомило б широкій американській загал з українською визвольною боротьбою, і то знайомило б не в формі поважних трактатів чи поетичних творів, а в формі простій, приступній книжці. Саме такого роду книжку і запланувало Об'єднання Українських Жіночих Організацій Америки, як своє найближче завдання. Про свою постанову видати таку книжку ОУЖ повідомило вже за-раз після Установчого З'їзду ОУЖ 1 жовтня 1950 року. Після того пройшло півроку копіткої підготовчої праці, яка мала на меті з'ясувати для са-мого ОУЖ можливість зібрати автентичні матеріали і під-найти такий круг співробіт-ниць, що могли б дістатися до американського читача „від серця до серця“, безпосередньо впливаючи на американське великодушне і благородне сер-це, подаючи факти так, що різниця ментальностей укра-

рології української жінки, бо-дья знати світ, їх інтерес до людини, як такої, живої і не забронзованої, — все служить запорукою, що така книжка знайде собі читача і збудує у того читача признание, інте-рес і подив до подвигів украї-нської жінки, та інтерес до тої України, любов до якої штов-хас людину на смерть і в бій.

Ми, українці, так звикли за десятиріччя нашої боротьби до безжальної повині жертв і крові, що ми не уявляємо собі, якою ревелюцією може бути на-ша боротьба для звичайного американця, який часом уже втрачає віру в те, що в Європі це є досить твердості і патріо-тизму, щоб стати чолом до чо-ла проти Москви, її жорстоко-сти та імперіалізму. З друго-го боку, за часи шаленої про-російської пропаганди в розпа-лі спільної боротьби Амери-ки з Советським Союзом про-ти Гітлера, московські агенти зуміли міцно вкорінити в ро-зумі американців, що українці — це спільники Гітлера, а вся українська справа — це „ні-мецька інтрига“.

Тому і книжка ОУЖ запланована двома розділами: силь-ветки тих, що загинули в бо-ротьбі проти нацистів, і дру-гій — ті, що загинули в бо-ротьбі проти більшовиків. В американських виданнях, перед титуюлюю сториною зви-чайно автор друкує таку пер-сторію: „Всі особи, що тут о-писуються, вигадані і не опи-сують нікого з правдивого життя“. Книжка ОУЖ матиме зворотний наліс: „Всі особи, імена їх і факти — правдиві і взяті із справжнього життя“. Бо, хоч і подані в літературній і легкій формі, всі пригоди, згадані, імена і факти буде подано точно і автентично, так, як вони були в житті.

Книжка ОУЖ не буде зіб-ранням всіх фактів про всіх загинулих жінок, як то плянує колись зробити Матерній Союз Українок. Ні, ОУЖ не ставить перед собою завдань широко-го вивчення загальної марті-

УВАГА! — ЕЛІЗАБЕТ І ОНОЛІЦЯ!

СТАРАННЯМ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМІТЕТУ Українських Організацій в Елізабет, Н. Дж.

ВІДБУДЕТЬСЯ:

В НЕДІЛЮ, 8. КВІТНЯ 1951 Р.

В ЗАЛІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ, 212-214 Фултон Ст., Елізабет, Н. Дж.

КОНЦЕРТ

для вшанування 137 роковин народни ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Початок о год. 2:30 попол.

Вступ вільний.

В програмі візьмуть участь: Д-р М. Шлемкевич, свя-точна промова; хор „Боян“ під пров. проф. Р. Левицького; 3-х бандуристів під пров. п. Ю. Юркевича; деклямації, сольоспів і вокальний дует.

УВАГА! ЧЕСТЕР, ПА., І ОКОЛІЦЯ!

ВІДІЛІ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ при Злучених Українських Організаціях в Честер, Па.

ВІДБУДЕТЬСЯ:

В НЕДІЛЮ, 8. КВІТНЯ 1951 Р.

в салі НАРОДНОГО ДОМУ, ріг 4-ої і Ворд вулиць

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ

в честь безсмертного Кобзаря України

ТАРАСА ШЕВЧЕНКА.

Початок точно о годині 7. вечорі.

Святочну промову вилосить ред. Іван Кедрин. Хорам дири-гус проф. Іван Чавс. — Всесь дохід призначений на політичні цілі УККА. — Приходьте всі шоричним нашим звичасм віддати честь невмірному Генієві України.

ГОЛОВНА УПРАВА ОБ'ЄДНАННЯ Б. ВОЯКІВ-УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ

ПОДАЄ ДО ВІДОМА ВСІМ СВОІМ ВІДІЛАМ, що

ДЕЛЕГАТСЬКИЙ З'ІЗД ОБВУА

ВІДБУДЕТЬСЯ:

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 6. ТРАВНЯ (МАУ 6) 1951 Р.

в залах домівки Відділу „Нью Йорк“, при 149 Ave. 2. в Нью Йорку. Початок о год. 10-ій зранку.

Головна Управа ОБВУА.

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. ШЕВЧЕНКА В НЬО ПОРКУ

50 Church St., кімната 252 (доїзд BMT до Courtlandt St.)

В НЕДІЛЮ, 8. КВІТНЯ 1951 Р.

в 2. год. п.п. (точно)

ВІДБУДЕТЬСЯ:

В ЛЬОКАЛІ ТОВАРИСТВА НАУКОВЕ ЗАСІДАННЯ В ШАНУ сл. п. ДМИТРА ДОРОШЕНКА

дійсного члена НТШ, д-ра г.к., проф. УВУ, на яке запро-шусмо Членів і все Громадянство.

В програму входять такі доповіді:

1. Проф. д-р М. Чубатий: Участь Д. Дорошенка у міжнародних історичних з'їздах
2. В. Мудрий: Дорошенко як керівник Відділу Культури і Освіти при ЦПУЕ.
3. Проф. д-р М. Андрусак: Наукова спадщина Д. Дорошенка.

УВАГА! ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА. УВАГА!

УПРАВА ФІЛІ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ У ФИЛАДЕЛФІ

ВІДБУДЕТЬСЯ:

НЕДІЛЮ, 8. КВІТНЯ 1951 Р.

година 4. пополудні

В ДОМІ УКР. ГОРОЖАН при 847 Н. Френклін вулиці

ГРОМАДСЬКУ НАРАДУ

для устійнення плану праці Філі УКК на 1951 р.

Прохається всі Товариства і Організації Філадельфії і околиці делегувати на цю нараду по двох уповажнених представників.

Управа Філі УКК у Філадельфії.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

МІННЕАПОЛІС, МНН.

Шевченківські дні

Старанням Рідної Школи при парафії Св. Юрія Переможенця в Міннеаполісі влаштовано Академію під гаслом: „Діти — Т. Шевченкові“ в не-ділю, 11 березня, в залі „Мар-гарет Беррі Гавз“ на Норт Іст. Настоятель парафії, о. Андрій Кість, відкрив Академію й по-кликав п. Якова Мороза до ви-голошення доповіді про життя Т. Шевченка. Далі учасника-ми Академії були самі діти, чи-словом 21 і віком від 5-ти до 14 років. Були деклямації дітей і три сольові точки під акомпанімент піана виконав 5-ти річний Богдан Зизюк. На за-кінчення, діти хором, під керу-ванням п. Данила Петрівсько-го проспівали „Реве та стогне Дніпр широкий“ та „Од села до села“, а з участю всіх при-сутніх „Заповіт“. Заступник пре-сідателя парафії, проф. Леонід Папара, подякував сер-дечно всім родичам, дітям та гостям. Академія ця зробила на всіх присутніх дуже миле враження; здається усміхнувся любов і батько Тарас, якого вели-кий образ, роботи Оксани Лятуринської, удекорований рушниками, висів на сцені. Ака-демія була доказом, що пра-ця Рідної Школи не йде на марне.

У суботу, 17-го березня, в тій-же залі парафії влашту-вана велику святочну акаде-мію-концерт. Сцена була уде-корована українськими кили-мами; посередині, під мистець-ким витканням на килимі три-зубом, приведений із Києва портрет Т. Шевченка. Під ним, між квітами, на тлі жовто-бла-китного прапору — бандура... Ціла декорація надзвичайно художня, чарус, вбірас в себе очі присутніх на залі.

Відкриваючи Академію-кон-церт, присвячену 137-им роко-винам народження Т. Шевчен-ка, проф. Олександр Корсу-нський пригадав присутнім май-же столітню традицію Шевчен-ківських днів і закликсв при-сутніх згадати „незлим, тихим словом“ Того, хто збудив від-сну український нарід; Того, хто жив для України, терпів для Неї; Того, хто вклав в на-ші серця любов до України, любов, якою до Неї він сам ці-ле життя говорів.

Ніби продовженням цих дум-ок була змістовна і добре о-працьована доповідь п. Івана Ганичча на тему: „Україна в творах Т. Шевченка“. Довіда-ч, спинаючись над різними творами поета, виявляв до-

роговкази, за якими має йти український нарід до своєї мети — бути вільним господарем на своїй вільній власній землі.

Концертна програма розпо-чалася „Жалобним маршем“ муз. М. Лисенка, що його ви-конав хор парафії під керуван-ням п. Данила Петрівського. Особливо гарно вишла друга частина — тріо, яке виконали п. Люба Перчишина, п. Віра Журавель та п. Олександр Сагуленко. З вланим йому вдумливим чуттям продекля-мував п. Теофан Шиян „По-слание“ — Т. Шевченка, а мо-гутній голос виконавця збіль-шував враження від декляма-ції. Добре враження на слуша-чів зробив виконанням „Реве та стогне Дніпр широкий“ — муз. М. Лисенка п. Ростислав Серафимович, що має баритон дуже гарного тембру. Прием-ною/неподіванкою для слуша-чів був виступ недовоно прибу-лих з Європи п. Галини Пасі-чник — сопрано, Міліці Пасі-чник — альт та Андрія Мойсі-яки — бас, що виконали тріо „По діброві вітер віс“ та „Зо-ре моя вечірній“. Гарні голо-си обох панночок Пасічнко-вих та музикні їх здібності, про що свідчить виконання згаданих пісень, дають нам підстави порадити їм не зане-дбувати даного Богом дару й у-досконалюватися, до чо-го в Міннеаполісі є можливість. Ві-домого вже в Міннеаполісі спі-вака тенора Ол. Сагуленка пу-бліка привітала оплесками, а за гарне виконання „Мені од-наково“ й „Огні горять“ —

(Закінчення на стор. 4-тій).

УВАГА! — НЬОАРК І ОКОЛІЦІ!

В НЕДІЛЮ, 8. КВІТНЯ (APRIL 8) 1951

в залі УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕСВИТЕРСЬКОЇ ЦЕРКВИ

36 Harrison Pl., Irvington

ДОПОВІДЬ

на тему:

ВІРА ТА ГРОМАДСЬКІ СПРАВИ

вилосить проф. С. ДРАГОМАНІВ

Початок о год. 3-тій пополудні.

Вступ вільний.

ТОВАРИСТВО „СОВОРНА УКРАЇНА“

В НЬО ПОРКУ

оцим сповісач членів Товариства і українське громадян-ство, що в НЕДІЛЮ, 8. КВІТНЯ 1951, о 2 год. пополудні, в домівці Л. М. К., 149 число 2 Евені в Нью Йорку, відбу-деться ПРИЛЮДИНИ ДОКЛАД, який вилосить п. Во-лодимир Кедровський на тему: „РЕАЛЬНІСТЬ І ФАНТА-ЗІМ ПРО ВИЗВОЛЬНУ БОРОТЬБУ В р.р. 1917—1920“. Після докляду дискусія. — Вступ вільний.

Управа Товариства.



УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТР У ФИЛАДЕЛФІІ

під мистецьким провідом В. БЛАВАЦЬКОГО

„ПРИШОВ ІНСПЕКТОР...“

П'єса на 3 дії John B. Priestley.

(В перекладі М. Понеділка).

Постава: В. БЛАВАЦЬКІНІ. Сцен. оформлення: В. КЛЕХ.

В СУБОТУ, 14. КВІТНЯ 1951 **ВАШИНГТОН, Д. Н.**

Залі САФРИЦ АУДИТОРИУМ, 1529 — 16th St., N. W. (Cor. of Q St.)

Початок о годині 8:30 вечорі

В СУБОТУ, 21. КВІТНЯ 1951 **ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА.**

Залі ГОРОЖАНСЬКОГО КЛЮБУ 847 N. Franklin St.

Початок о годині 8:00 вечорі.

УВАГА! ЕЛІЗАБЕТ І ОКОЛІЦЯ УВАГА!

В СУБОТУ, 7. КВІТНЯ,

О 7 ГОД. ВВЕЧОРІ

В UKRAINIAN NATIONAL HOME

214 Fulton Street, Elizabeth, N. J.

УВАГА! БРУКЛІН І ОКОЛІЦЯ УВАГА!

В НЕДІЛЮ, 8. КВІТНЯ,

О 6 ГОД. ВВЕЧОРІ

В UKRAINIAN NATIONAL HOME

216-218 Grand Street, Brooklyn, N. Y.

АНСАМБЛЬ УКРАЇНСЬКИХ АРТИСТІВ ОПЕРИ І ДРАМИ

Перша українська оперета на 3 дії

НАТАЛКА ПОЛТАВКА

І. Котляревського, музика Лисенка

Рольо Натали виконус арт. Маргарета Роговська.

Постава: Ю. КОНОНІВА. — Музичний провід: Л. ВАХНЯНИН.

Квитки кожного дня в Ukr. Nat'l Home, та в день вистави при касі від. год. 3-тої попол.

ПРАЦЯ

Потрібно ЖІНКИ чистити. Добра платня. Голоситесь: HEBREW HOME FOR AGED BERGEN 4-2728

Потрібно МУЖЧИН, портера і до кухонної праці. Добра платня, помешкання і харч. Голоситесь: HEBREW HOME FOR AGED BERGEN 4-2728

Потрібно МУЖЧИН до праці при заводі. Мусять перейти лікарські оглядини. Пишемо подати висновок, вагу, вік а родинний стан до: KENCROFT MALLEABLE CO., Inc., 373 Hertel Avenue, Buffalo 7, New York.

НА ПРОДАЖ

ЧИСТИЙ МІД продають українські пасивники Союзит Бзенко і сив. 5-фунтова бляшна на баянко за \$1.75, 10-фунтова \$3.25 з пересилкою. С.О.Д. не висилася insured.

S. BZENKO and SON R. 3, Box 5, Rochester, Mich.

РОЗШУКИ

Пошукую х-ра ЗАРИЦЬКОГО, бунного мешканця Леген казенни, Зальцбург. Важна справа. Прощу оголоситись на адресу: MICHAEL FUTERKO 317 Hamilton Avenue, Riverhead, L. I., N. Y.

Пошукую своїх вуйків МНКОЛУ і СТЕФАНА ПАКОШІ зі села Постолюги, Галичина. Хто про них знає, або вони самі, прошу оголоситись на адресу: Mr. JOSEF PAKOSZ 132 Lome, Winnipeg, Man., Canada

Пошукую свого вуйка ЯНА СТАДНИЦЯ з с. Золочівки, пов. Тернопіль, який приїхав до ЗДА по першій світовій війні і замешкував у Нью Йорку. Хто про него знає, або він сам, прошу оголоситись до: KATARZYNA KIT 1151 Whitman Ave., Camden 4, N. J.

Книжки-Журнали-Картки

НОВІ УКРАЇНСЬКІ ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ роботи мистців: Миколи Вутовича, Якова Гиздославського і Ярославича Сурича. 15 за \$1.00, 100 за \$8.50. Замовлення посилайте на адресу: SURMA 11 E. 7th Street, New York 3, N. Y.

Увага! DETROIT і околиця! КНИГАРНЯ М. БЛОСКУРСЬКОГО 7347 Michigan Avenue, Detroit 10, Mich. Tel. VI 3-8616

порада: святочні картки, мистецькі писанки, нитки DMC і пачку до пишання. Увага: Приймаємо книжки та інші товари до комісійної продажу.

РІЗНІ ОГОЛОШЕННЯ

ДМ. ЗАХАРЧУК артист-малює 650 East 20th St., Northhampton, Pa. Phone 2810 МАЛЮЮ: церкви, образи, сценерії, портрети. ВИРОБЛЯЮ: хоругви, прапори, плакати, іконки, балдахини, тетради. — Пишіть по ширшій інформації.

ДОБРА НОВИНА для терплячих на болі ревматизму, недомагання жолудка, не стравність, обструкції, міхури, катар жолудка, каміння, як різновид шкірні хвороби як екзема, прищі, всякого рода сверблячки, недомагання нирок, біль голови, потовчення тіла, викинені сугави, цукриця, перестуда, кашель, дихавиця, нервовість і інші хвороби, терплячі знайдуть полешку при вживанню нашх ліків, які імпортуємо з Індії і Китаю. Якщо терпите на якусь недомагання просимо писати до нас по безплатній циркуляр адресуючи: Bradley Herb Tea Co., Box 224, Cooper Sta., New York 3, N. Y.

НЕЗВИЧАЙНА НАГОДА ВЛАСНОГО ВІРВУ

КАПЕЛЮХИ 3 найбільшого фільму ВІД \$3.95 ДО \$12.50. Нові весільні моди в різ. кольорах. Відновляємо куплені у нас капелюхи. Продаємо шовкові краватки, маси і шалки. (Говоримо по українськи) DUNLEY HAT SHOP 14 Saint Mark's Place (bet. 2 and 3 Ave.) New York City GR. 5-3733

Спортові Вісті

НЬО ЙОРК, Н. Й. УАСТ ЗНОВУ ВІДЗІСКУЄ ВТРАЧЕНЕ ДОВІР'Я ПРИХИЛЬНИКІВ І ФУТБОЛЬНИЙ ПРЕСТИЖ УАСТ — СК. ГІОА 3:2 (2:1) УАСТ: Іг. Сохан, Шмігель, Палій, Голука (Серант), Гарасим, Лаличак, Хижак (Лютак), Банах, Павлюк, Арндт, Порай. ГІОА: Габрієльсен, Дирлянд, Гертсен, Астад, Франтсен, Андресен, Бйольстад, Йоансен, Хрістіансен, Велеспір (Педрсен), Терсланд. Публіка біля 400. Ворота здобули: 32 кв. Порай 1:0, 37 кв. Терсланд 1:1, 40 кв. Порай 2:1, 76 кв. (карний) Астад 2:2, 80 кв. (карний) Банах 3:2. Відношення рогів: 8:6 для УАСТ. 1. квітня ц. р. — Після матчу змаган Гарасим приходиться до свого маленького сінка, вітається з ним і питає: „Як тобі подобався мач?“ Але Гарасим джуніор здається не с заінтересований не тільки у футболі, а і в татовій кар'єрі. Він відповідає незацікавленим мурканим, мовляв: „Мій світ заінтересував поза „круглою гулюю“. Тут автор дозволяє собі вскочити в родинні справи і відповісти за Джуніора: „Чудовий мач, цілу першу половину якого я старався пізнати: чи таким цікавим, високим і багатим на все, що до поро, футболом грав те УАСТ, яке більш як нещодав зремісувало з Йонкерсом і прогало і зі шведями чи може це якась „Україна“ (всі „України“, почасти ще від львівської аж до торонтської, мали і мають „високі футбольну марку“)? На шасть і радість прихильників — це таки було УАСТ! Вже перед змаганнями можна було відчувти, що сьогодні не буде так як попередні рази. Відчувалося, що УАСТ жиме новим зривом започаткує відвоювання свого футбольного престижу і прихильників. І публіка зразу наставлялася допомогти своїм любимцям. І це — слава! — її вповні вдалося. Як різновид вдалося УАСТ виграти проти СК Гіой (Гіоя — це назва ЧКВ, на якому норвежський долідник підбунування країні Роальд Амундсен (1872-1928) переправив через північний полюс). Я все ж далекий, щоб говорити про цілковите переродження з гіршого на ліше. Проте все йде до кращого. Надзвичайна перша половина — наш грали як боги! — і трохи слаба друга, в якій на якій УАСТ було видно старі недотягнення підтверджують це. Вже сказано, що УАСТ цілу першу половину бравними комбінаціями домінував на площі проти дійсно сильних норвежців. Вже в перших 15 кв. наші могли здобути трое-

ворит, але суб'єктивний суддя не допустив до цього. І тільки в 32 кв. Порай з рога Лютака здобув давню заслужену провадження. Норвежці несподівано вириваються через „короткого“ Терсланда. Наші підбадьорувани публікою, роблять задам Гіой життя кванним. В 40 кв. Порай виривається і чудесним стрілом в бігу — 2:1! Так кінчиться перша половина поміно багатьох ситуацій з найвищою драматичністю. В другій половині наш починають грати на середині площі без особливого тягу на ворота. Це дає можливість Гіой наново себе зоблізувати. У 76 хвилині Палій руками відсуває виривання норвежців на одну хвилину. Карний використовує без шансів для Іг. Сохана Астад. З цього моменту починається кульмінаційна точка змагань, що коштувала і змагунів і публіку багато нервів. Особливо, коли суддя у 80 кв. дає одинадцятку до Гіой за фавль. В повітрі зависла перемога. Всі благають очі звернені на Банаха. Але він не перший раз має до діла з карними і Габрієльсен витягає м'яч зі сітки. 3:2! Ще кілька хвилин гри. Наші відержують. Публіка з вдячністю за гарні, повні найвищої емоції, переживання та із довірою супроводить переможців до кабіни. Менеджер УАСТ, п. О. Гірка, може рожевіше дивитися в майбутнє.

Юніори УСК-у в неділю, 25 березня ц. р. в предметці до фінальних змагань за „Чейлендж Кап“, — здобули якого рівнозначне із здобуттям першества в футболі у Америці, Дойчунгарі — Філадельфія Нешенел, здобули в блискучій грі перед 4000-ми глядачів перемогу 6:0 над Грік-Америкенс. Цієї неділі (1 квітня) вони без труду перемогли 9:0 (!) фізично кволий юніорів Каледж Пойнту. Тому, що українці мають марку гостинних юніорів УСК-у — гордість і краса клубу — після додому кожного каледж-поинтця з одним „гостинцем“. 9:0 — це найвища перемога наших юніорів в цьому сезоні. „Гостинці“ для гостей роздали: Український 3, Віток, М. Олійник і Голука по 2. Прийдіть і подивіться на юніорів! Склад: Гевко, Коваль, Стек, Підгорецький Я., і Р. Герцик, Український, Віток, Кучабський, Олійник, Голука. Опікується юніорами проф. Гулей.

Споретунання: В рецензії із неділі, 18 березня з моєї вини трапилася помилка. В рецензії: „... що Голука — пехі, один з найкращих на площі — допоміг здобути незаслужений реміс“ має бути замість Голуки — Шмігель, який в дійсносі був автором „допомоги“. Роман Лисняк

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“

БРУКЛІН-КАЛЕДЖ ВІД-КРИВАЄ ДВА УКРАЇНСЬКІ КУРСИ

3 18. квітня цього року Бруклін-Каледж, один з найбільших каледжів в ЗДА, відкриває два українські курси — початковий курс української мови і підвищений. Курси веде д-р П. Ковалів, професор Українського Вільного Університету.

Плата за курс 10 доларів. Інформації можна дістати в Каледжі на письмі або усно (Brooklyn 10, Bedford Ave. and Ave N, Boylan Hall, Room 1150).

Навчання починається 19 квітня 1951 року від 8-9.50 вечора (початковий курс) і 18 квітня 1951 року від 8-9.50 (підвищений курс).

Українська молодь має шалену нагоду вивчати мову свого народу в американській високій школі, і тому треба використати цю нагоду. Поспішіть з реєстрацією уже тепер!

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

(Закінчення зі стор. 3-го) муз. М. Лисенка — нагородила ще ряснішими. „Плавай, плавай, лебедонько“ — муз. К. Стеценка. „Ой, одна я, одна я“, „Нащо мені чорні брови“ — муз. Бонковського у мистецькому виконанні п. Зой Зизюк були прекрасним закінченням першої частини концерту. Другу частину програми розпочав баритон Дмитро Грушецький співом: „Із-за гаю сонце сходить“ — Я. Степеного; він же в далішній точці проспівав „Ой, літає орел сизий“ — Р. Симоновича. Лагідний баритон та вдумливе виконання викликали рясні оплески. Знову оплесками вітає публіка скрипака п. Микола Пашенка — в недавньому соліста Мюнхенської симфонічної оркестри, котрий виконав „Романс“ — Р. Глієра і викликає щире признання слухачів. Глибоко продумано і добре опрацьовано була декламація з поеми „Гайдамаки“ — „Лебідня“ у виконанні п. Оксана Колосиченкової, безперечно обдарованої декламаторки.

Мистецьким завершенням програми був виступ відомого оперового артиста українських театрів — проф. Олександра Мартиненка, що виконав: „За байраком байрак“ — муз. С. Людкевича, „Гетьмани“ — музика М. Лисенка та „Голак“ — пісня бандуриста з поеми „Гайдамаки“ — муз. М. Мусорського. Самий вихід заслуженого артиста публіка вітала рясними оплесками. Слухаючи ж високо мистецьке виконання цих творів, публіка зачаровано пережила з красою і силою звуків разом і глибокий їх зміст. Такого виконання „Гетьманів“ — ми ще не чули! — говорили люди. Грозовими оплесками нагороджу-

ПОСВЯЧЕННЯ ЦІЛОДЕННОЇ ШКОЛИ І АВДІТОРІЙ В ДІТРОЙТІ, МІШІ.



На бенкеті з нагоди посвячення нової цілоденної школи й аудиторій в Дітройті: п. Іван В. Івачук пом-товтмайстер, ред. В. Катмай товтмайстер, Віпрен. о. десан С. Побуцький, губернатор стеату Мішнгер Мейна Вілзіє, п-ні Побуцька і п-на Побуцька. Посвячення школи і аудиторій відбулося в неділю 28 січня 1951. Будова їх коштує \$148,000, а зі закупову Дому Сестер коло \$182,000. Величезні труди в цю будову вложили о. сов. Стефан Побуцький, парох, який перебаривав парохію св. Івана Хрестителя, за кілька років сплатив понад сто тисяч доларів доходу на церкву, купив додаткові парцелі й взявся за парохію до будови школи та аудиторій. По посвяченню відбувся бенкет. На змичі бачимо губернатора як промовляє в часі бенкету.

вала публіка заслуженого мистця. Мимоходом кажучи, пп. Р. Серафимович, Ол. Сагуленко та Д. Грушецький — це ученики проф. Мартиненка. Останньою точкою програми була „Україна“ Гр. Давидовського, яку виконав хор парадії під керуванням Д. Петрівського з супровом сольом п. Люби Перчишини. Треба сказати, що цей хор є відомий серед американського суспільства, бо часто виступає в американських церквах та організаціях, пропонує тим українське ім'я.

Т. Шевченка, який проспівали хор і всі присутні. Резюмуючи цілу Академію-концерт, треба признати, що це була найкраща українська імпреза до цього часу в Мінеаполісі. З добровільної збірки на Академії гроші, по оплаті видатків, призначені на акцію переселення скитальців до Америки. Т. Л.

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і співласниками дванадцяти мільйонного Союзового майна!

ПОМІЧ ТИМ, ЩО ТЕРПЛЯТЬ ВІД АСТМИ

Швидка поміч приходиться звичайно після першої дози нової формули, яка ліс, щоб прочистити задилення. Люди, які даніше терпіли від задилюючого дихання, кашлю, відшлюдиного нападу астми, — говорять радісно про полешку після звиктця АСМАКОЛ. АСМАКОЛ коштує \$2.50, одначе беручи до уваги полешку, яку зазначає, то видаток \$2.50 значить тільки, що кілька центів за дозу. АСМАКОЛ (осторога: заживайте тільки так, як сказано в порядку) продається з гарантією звороту грошей, як хто не буде вітний вислідом.

До успіху концерту причинився добрий фортепіановий супровід. Акомпаніювали солістам співакам п. Зой Зизюк та Любош Мартиненко, а солістико скрипачеві та хорова (Жалібний марш) п. Ніна Пашенко. Мистецьке удокорювання залу перевела пп. Віктор Мартиненко, Леонід Папара, Юрій Пасичник та Володимир Даниленко. Добре заповідала точки програми п. Валентина Срмоленко. Академія закінчилася урочистим „Заповітом“ —

МАШИНКИ Перероблені до ПИСАННЯ англійські, ціна \$25.00. Маємо також нові і перероблені українські машинки. Рахункові машинки. Офісові прилади. Потрібно агаєтис. ALL LANGUAGES TYPEWRITER COMPANY 119 W. 23rd St. (6-7 Ave.) New York, N. Y. Phone: CHelsea 3-8986

Імя: _____ Адреса: _____ Місцевість: _____ Страт: _____

В КОЖНІЙ ХАТІ УКРАЇНСЬКА КНИЖКА!!

Українська Книгарня „ГОВЕРЛЯ“ допоможе Вам доповнити Вашу домашню бібліотеку! Заходьте, або пишіть на адресу: UKRAINIAN BOOK STORE "HOWERLA" 41 East 7th Street, New York 3, N. Y.

Продаємо та приймаємо в комісову продаж: книжки, журнали, періодики, часописи, грамфонні пластинки (рекордини), і т. п. Всі українські видавництва та пресу прохасмо надіслати свої видання в коміс. продаж. Розчислісямо точно і совісно!!

The Annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A. Price \$1.00. Order from "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО В. Е. Богачевський. Tel. OR. 3-2484 208 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. Перевіз меблів, багажу і різних речей.

ТЕПЕР ПОРА ЗАПИСАТИСЯ НА КУРСІ САМОХОДОВИХ МЕХАНІКІВ І КУРСІ ІЗДИ.

GR. 7-8951 КУРСИ МЕХАНІКИ КУРСИ ІЗДИ АВТАМИ Постарасмося для Вас про екзамен Лайсенсу. Наші учні дістають дипломи. Помагаємо в одержанні праці. Інструкції в українській і англійській мовах. КУРСИ ДЕННІ, ВЕЧІРНІ І НЕДІЛЬНІ Інструктори факіці. Зал. в 1916. L. TUCHNIEWICZ, директор Metropolitan Auto School 155 — 2nd Ave., близько 10th St. NEW YORK CITY

ШИФКАРТИ ПРОДАЄМО НА ВСІ КОРАБЛІ ГРОШІ посилаємо до всіх країв і виплачуємо на останній пошти. АФІДЕВИТИ, петніці та інші потрібні документи на спровадження кривних і знайомих до Америки зі скитальцями та інших країв. ПРОДАЄМО дома та всякого роду бизнес. У всіх справах звертайтеся до звісного НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА. S. KOWBASNIUK 277 EAST 10th ST., (Near Ave. A.) NEW YORK 3, N. Y.

ЗБОРНІ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Тов. ім. Д. Вігоровського від 375, подас до відомі всім своїм членам, що місцеві зборні відбудуться в неділю, 8 квітня, о год. 1 після полудня, в доміцї Укр. Клубу при 847 N. Franklin St. Донюччч членів прохасмо прийти і диривити свої задегності. — За управу: В. Василько, гол.; О. Грималка, кас.; П. Іванш, секр.

ВІЛК-ВАРРЕ, ПА. — Вр. св. Івана Хрестителя, від 223, повідомляє, що місцеві зборні відбудуться в неділю, 8 квітня, в парафіяльній салі, зараз по Ст. Вожий. Прохасмо членів прийти на час і диривити свої довги. — Уряд. Вр.

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИХ СПОСІВ... КУПУЙТЕ СВОІ БОНДИ ЧЕРЕЗ ЦЕНТРОД СЕНВІНГ'І!

Професійні оголошення

Д-р Н. МАНЗЕЛІ сікує гострі й застарілі недуги мучки і жінок, шпирі, загальне ослаблення, криві й міхури, ревматизм; переробляє шпирі, криві й міхури. Прохасмо агаєтис. 107 E. 17th St., NEW YORK CITY, коло 4-toї Елліс і Юніон Сквер. Години: Шодня 10-1 сполудня і 4-7. У неділі 11 ранку до 1 попол.

Dr. S. SHERNOFF 223 — 2nd Ave. — (Cor. 14th St.) N.Y.C. Tel. GRamercy 7-7697

Острі й довготривалі недуги чоловіків і жінок: Шпирі, X-Ray. Роздуться які лікуємо без операції. Переводимо аналізи криві для супружних доволів. — Офісові години: Шодня від 10 ранку до 6:45 вечорі. В неділі від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Dr. Med. R. TYLBOR 60 East 3rd St. (коло 2nd Ave.) N.Y.C. Tel. GRamercy 5-3993 Викрутімі недуги: Fluoroscopus, X-ray Electrocardiography, Analysis. Переводимо аналізи криві для супружних доволів. Офісові години: Шодня 1-3 і 6-8 р.м. В неділі від 10-2 попол.

3. БЕРЕЗОВСКИ УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК УПРАВІТЕЛЬ BERRY FUNERAL HOME, Inc. 525 East 6th Street, New York 9, N. Y. Phone ALgonquin 4-5748 Діт волі в чюдесній найкращій салі отамо похороні. Першорядна обслуга в усіх виборках без різниці маючого стану. ІВАН БРОШАК, потар.

Lytwyn & Lytwyn UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS Обслуга Шпіра і Чесна Our Services Are Available Anywhere in New Jersey 801 SPRINGFIELD AVENUE NEWARK, NEW JERSEY ESек. 5-5555

ІВАН БУНЬО УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК першорядне погребення по \$150 шід так милькі як ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer 137 E. 5th St., NEW YORK CITY Dignified funerals as low as \$150 Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК Занймається похоронням в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦІХ 129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel. ORchard 4-2508

ТАРЗАН, ч. 2566. У неволі. BEFORE SHE COULD DO MORE THAN DRAW HER KNIFE, JANA FELT HERSELF IN THE GRASP OF STRONG ARMS. "WHO ARE YOU, WOMAN? WHERE ARE YOUR PEOPLE?" DEMANDED THE LEADER. "I AM JANA, OF ZORAM," JANA SNAPPED, "AND I- I AM ALONE." "WOMEN OF ZORAM ARE KNOWN FOR THEIR GREAT BEAUTY." THE MAN SAID ADMIRINGLY. "I AM CARB, OF CLOVI. YOU SHALL BE MY MATE." TO PREVENT GRIDLEY FROM WALKING INTO A DEATH-TRAP, JANA, AND DELIBERATELY LIED, BUT HER HEART TOLD HER THAT HE WOULD FOLLOW. „Хто ти, жінко? Де твої люди?“ — заверещав провідник. „Я Яна з Зораму“ — відворкнула Яна. „І я ту — сама!“. „Жінки з Зорану звіні зі своєї краси, сказав чоловік з подивом. „Я Карб з Клові. Ти будеш мою дружиною“. Щоб недопустити Грідлія впасти в смертельну засідку, Яна навмисно сказала неправду. Одначе її серце йї сказало, що Грідлі піде за нею.